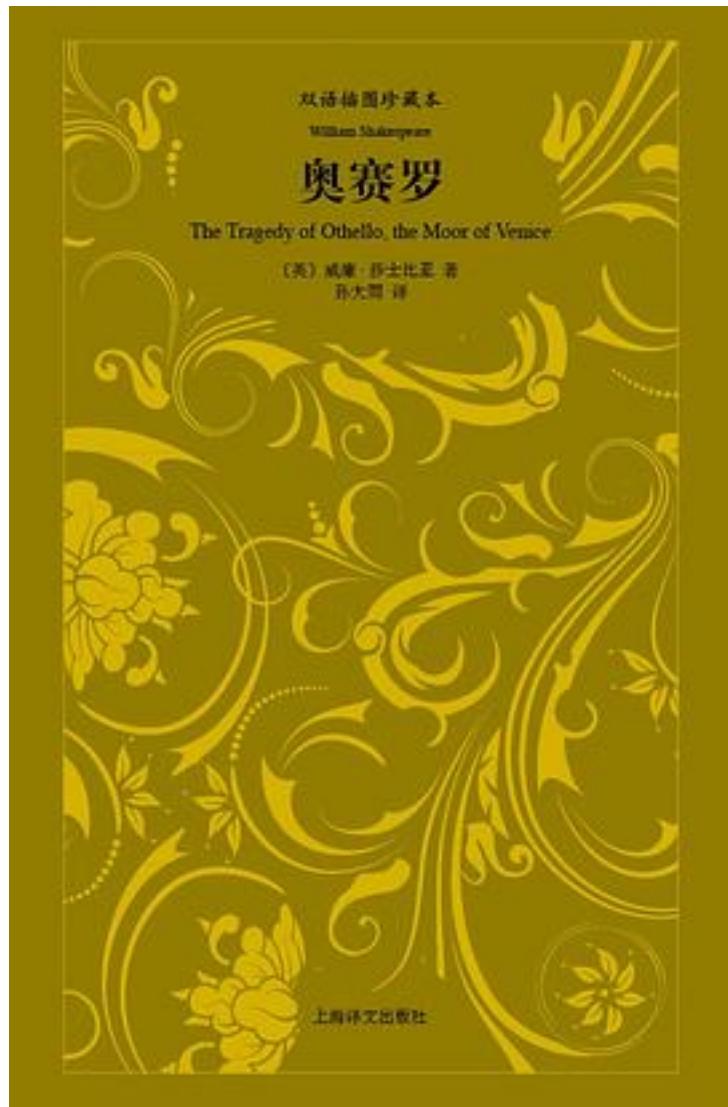


奥赛罗



[奥赛罗 下载链接1](#)

著者:[英] 威廉·莎士比亚

出版者:中国广播电视台出版社/ 远东图书公司

出版时间:2001-7

装帧:平装

isbn:9789576124419

作者介绍:

目录:

[奥赛罗 下载链接1](#)

标签

莎士比亚

戏剧

英国文学

英国

梁实秋

梁实秋译

梁实秋

悲剧

评论

主题有关嫉妒，Iago这个角色写得真是细致啊～

对着梁实秋的译文看NTLIVE现代版奥赛罗的时候突然想到
这么多年我们翻译成这种文绉绉的国语的莎翁台词和它真实的英文语境很可能差了很远

很远。。台词里的线索比起整个故事的起伏更有意思

梁实秋的版本里颇有些北京腔

I kiss' d thee ere I kill' d thee; no way but this.

这个译的真是……乏味。故事很蛋疼，所以莎总其实是不相信爱情的吧= =

多重嫉妒

凄美

目前最喜欢的一部了！

从初中就喜欢这本书，整个故事用诗歌式的对白，深刻地剖析了人性中最复杂与最阴暗的角落。好喜欢

我摘下了蔷薇,就不能再给它已失的生机。
好让它枯萎雕谢；当它还在枝头的时候，我要嗅一嗅它的芳香。

奥赛罗的妒火是可以理解的，在这不对等的爱情里他太过弱势，没有一点安全感，那么美丽聪明的妻子对一个黑摩尔人来说压力太大，即使他是英雄，但背后人们永远称他为摩尔人。没有Iago，他们的爱情也不可能一帆风顺。极度的自卑导致了极度的嫉妒

我的感受就是，善恶不一定有报，但是一个愚蠢的人必将为他的愚蠢付出代价（梁实秋翻译的古色古香的译文真是。）

Iago真是相当可恨了。Emilia跟Desdemona说，我愿你从未遇见他。哎，什么狗屁爱情，总是离间，污蔑，不信任，轻信，小人奸计总是得逞。不然看什么戏呢。Emilia有一段关于男女的比较看起来比较进步了。

[奥赛罗 下载链接1](#)

书评

[奥赛罗 下载链接1](#)